

Сорок лет спустя

Известия. - 1997. - 24 окт. - с. 7

Слухи о смерти пекинской оперы оказались преувеличенными

Впрочем, пекинская опера — театр синтетический. Исполнитель должен быть одновременно певцом, чтецом, жонглером, мимом, танцовщиком, акробатом. Здесь все символично: движения, костюмы, цвет. Бродячие труппы в старом Китае не могли возить с собой громоздкие декорации, их заменяли мастерство артиста и фантазия зрителей. Жестом актер объяснял зрителю, что садится на коня, зажигает или гасит свечу. Цвет грима указывает на характер персонажа. Черное лицо — честный человек. Белое — коварный.

Театральная труппа из города Яньтай приморской провинции Шаньдун, одна из лучших в Китае, привезла в Москву в какой-то степени экспортный вариант великого искусства. С благородной целью — дать возможность нашему зрителю прикоснуться к таинству этого жанра. Хэ Гуаньци, художественный руководитель коллектива, признает,

что театр меняется, адаптируется к современным вкусам. Но уйти слишком далеко от оригинала — значит поставить под сомнение сам жанр, считает режиссер.

На его взгляд, слухи о смерти пекинской оперы сильно преувеличены. В Китае до сих пор 400—500 трупп. Хотя подвижность цифр, конечно, свидетельствует о трудностях выживания.

Лицедейство на сцене Малого театра — лишь один из многочисленных сюжетов программы Дней культуры Китая в России, которые проходят в Москве, Санкт-Петербурге, Новосибирске, Владивостоке, Нижнем Новгороде, Хабаровске. Среди других сюжетов — кинофильмы, выставка традиционной живописи «гохуа», концерты оркестра народных инструментов, цирк. Такого фейерверка не было уже 40 лет. Пожалуй, Москва и Пекин наконец-то осознали опасность забвения культурных связей. Эти чувства министр культуры Наталья Дементьева выразила строкой китайского поэта: «Время долгой разлуки в сердце оставило тонкий привкус печали».

Юрий САВЕНКОВ,
«Известия».

Три вечера на сцене Малого театра в Москве лицедействовал 52-летний Цзинь Дэминь в роли Царя обезьян. Это, пожалуй, самый популярный сценический персонаж в Китае. Ловкий, хитрый, изобретательный. Год Обезьяны, по традиционному календарю, приходит на смену году Барана, когда, по поверью, рождаются мягкие, послушные, внимательные к родителям дети. Однако многие родители откладывают рождение детей до года Обезьяны, считая, что обезьяны качества больше гарантируют успех в рыночную пору.

Спектакль «Переолох в небесном дворце» венчал композицию из четырех хореографических сцен в жанре «цзинцзюй». Пекинская музыкальная драма. Так переводят строго специалисты этот термин. Общественный театр, родившийся в конце XVIII века из слияния разных местных жанров, вобрал в себя тысячелетнюю историю лицедейства в Китае. Мне милее название «пекинская опера». В нем больше торжественности, да и истинные ценители этого традиционного театра говорят: «Идем слушать «цзинцзюй».